

# ADDYSG GYMRAEG

Y GORAU O DDAU FYD

# EDUKACJA W JEZYKU WALIJSKIM

TO CO NAJLEPSZE Z OBU ŚWIATÓW

Mwy o wybodaeth  
TU MEWN!

Dowiedz  
się więcej  
W ŚRODKU!



wrexham  
COUNTY BOROUGH COUNCIL  
CYNGOR BWRDEISTREF SIROL  
wrecsam

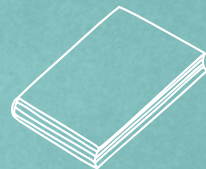


Oeddech chi'n gwybod?

Czy wiesz, że?

Mae 77% o ddisgyblion sy'n cael addysg Gymraeg yn Wrecsam yn dod o gartrefi di-Gymraeg.

77% uczniów uczących się w języku walijskim w Wrexham pochodzi z domów nie-walijskich.





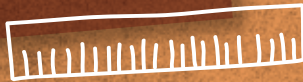
# Mynd i'r afael â phryderon rhieni

## Adresowanie typowych problemów rodzicielskich



**"Sut alla i helpu â gwaith cartref fy mhlentyn os dydw i ddim yn siarad Cymraeg?"**

Mae ysgolion Cymraeg yn darparu cyfarwyddiadau gwaith cartref yn y Gymraeg a'r Saesneg, felly byddwch yn gwybod yn union beth yw gofynion y gwaith. Bydd pob ysgol unigol yn fodlon cynnig cyngor ar addysg. Mae gwefan [hwb.wales.gov.uk](http://hwb.wales.gov.uk) yn cynnig amrywiaeth o gyfleusterau ac adnoddau dysgu digidol.



**"Jak mogę pomóc swojemu dziecku w odrabianiu lekcji, jeśli nie mówię po walijsku?"**

Szkoly z językiem walijskim udzielają instrukcji jak odrabiać pracę domową w języku walijskim i angielskim, więc nie będziesz mieć problemu ze zrozumieniem tego, co twoje dziecko ma zrobić. [hwb.wales.gov.uk](http://hwb.wales.gov.uk) HWB zapewnia dostęp do szeregu cyfrowych narzędzi i zasobów edukacyjnych.

**"Bydd y plant yn drysu a bydd safon eu Saesneg yn dioddef"**

Ar gyfartaledd mae plant dwyieithog yn llwyddo i ennill canlyniadau uwch yn y Saesneg.

Wrth i'r plentyn esbonio eu gwaith cartref yn y Saesneg i'w rhieni, mae'n atgyfnerthu gwytodaeth a dealltwriaeth y plentyn.

**"dzieci będą zdezorientowane a ich angielski ucierpi"**

Średnio, dzieci dwujęzyczne osiągają lepsze wyniki w języku angielskim.

Wzmacnia to również wiedzę i zrozumienie u dzieci, kiedy mają wyjaśnić rodzicom w języku angielskim, co robią.



## Oes 'na weithgareddau / digwyddiadau trwy gyfrwng y Gymraeg y tu allan i'r ysgol?

Mae 'na sawl mudiad a chymdeithas yn trefnu digwyddiadau a gweithgareddau dwyieithog ar ôl ysgol. Mae'r manylion llawn i'w gweld ar ddiwedd y llyfryn hwn.

## Czy istnieją zajęcia / imprezy w języku walijskim poza szkołą?

Istnieje wiele organizacji i stowarzyszeń, które organizują zajęcia i imprezy dwujęzyczne po szkole. Szczegółowe informacje znajdują się na końcu niniejszej broszury.



[Menter Iaith Fflint a Wrecsam](#)

[Urdd Fflint a Wrecsam](#)

[Mudiad Meithrin](#)

[Cymraeg i Blant](#)

[HWB Digwyddiadau Cymraeg /  
Welsh Language Events Hub](#)





Oeddech chi'n gwybod? Czy wiesz, że?

Mae tua thri chwarter  
o bobl y byd yn siarad  
mwy na dwy iaith

Okolo trzech czwartych  
ludności świata postuguje  
się co najmniej dwoma  
językami.

SALUT

OLA

ALOHA

Ciao  
你好

こんにちは



# Beth yw'r manteision o fod yn ddwyieithog? Jakie są korzyści z bycia dwujęzycznym?



## Mantais addysgol...

- Mae plant ddwyieithog yn dueddol o gyflawni'n well yn y cwricwlwm ac yn ystod arholiadau.
- Mae pobl dwyieithog yn tueddu i ymdopi'n well o ran gweithio dan bwysau.
- Mae pobl dwyieithog yn ei gweld hi'n haws dysgu ieithoedd ychwanegol.

## Przewaga edukacyjna....

- Dzieci dwujęzyczne osiągają lepsze wyniki w ramach programu nauczania i osiągają lepsze wyniki na egzaminach.
- Osoby dwujęzyczne zwykle lepiej radzą sobie będąc pod presją.
- Osobom dwujęzycznym łatwiej jest uczyć się dodatkowych języków.



**Cyfeiriadau**  
Dr Colin Baker  
Awdur cydnabyddedig  
ar ddwyieithrwydd  
**Referencje**  
Dr Colin Baker  
Znany autor  
o dwujęzyczności

## Oeddech chi'n gwybod? Czy wiesz, że?

Cymraeg yw un o'r ieithoedd hynaf yn Ewrop sy'n dal i gael ei siarad.  
Walijski jest jednym z najstarszych żywych języków w Europie.





## Ystyriwch eich gyrfa...

- mae siarad dwy iaith yn cynnig rhagor o gyfleoedd cyflogaeth i chi - bydd gennych chi sgil ychwanegol ar eich CV, sy'n rhoi 'gwerth' a mantais gystadleuol i chi yn nhermau busnes
- ar gyfartaledd, mae pobl ddwyieithog yn ennill 11% o gyflog ychwanegol
- yn dilyn deddfwriaeth ddiweddar, mae angen rhagor o weithluoedd dwyieithog ar gyflogwyr

## Cryfhau eich ymennydd...

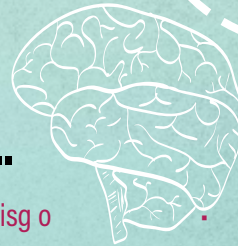
- mae siarad mwy nag un iaith yn helpu i leihau'r risg o ddementia yn nes ymlaen mewn bywyd
- mae pobl sy'n siarad dwy iaith yn fwy hyblyg, sensitif a chreadigol oherwydd bod ganddyn nhw mwy nag un gair ar gyfer gwrthrych neu gysyniad
- mae pobl ddwyieithog yn dadansoddi data ac yn aml-dasgio'n well, yn dueddol o berfformio'n well mewn profion IQ, ac yn meddu ar sgiliau gwybyddol gwel

## Zastanów się nad swoją karierą...

- znajomość dwóch języków oferuje więcej możliwości zatrudnienia - w CV będziesz mieć dodatkową umiejętność, która z biznesowego punktu widzenia jest „wartością dodatkową” i przewagą konkurencyjną
- osoby dwujęzyczne zarabiają średnio o 11% więcej
- w przyszłości, więcej pracodawców będzie potrzebować dwujęzycznej siły roboczej w związku z najnowszymi przepisami

## Wzmocnij swój mózg...

- Posługiwanie się więcej niż jednym językiem pomaga zmniejszyć ryzyko demencji w późniejszym życiu
- ludzie, którzy mówią dwoma językami, są bardziej elastyczni, wrażliwi i kreatywni, ponieważ mają więcej niż jedno słowo na dany przedmiot i koncepcję
- osoby dwujęzyczne lepiej analizują dane i wykonują wiele zadań jednocześnie, lepiej radzą sobie w testach IQ i mają wyższe umiejętności poznawcze



## Y Sefyllfa Gymdeithasol

- mae siarad mwy nag un iaith yn cynnig dewis ehangach o weithgareddau cymdeithasol ac yn ehangu gorwelion.
- Mae'r Gymraeg yn magu perthynas agosach â hanes, treftadaeth a thraddodiadau Cymru. Rydych chi o fewn cyrraedd uniongyrchol o ddywediadau, idiomau, cerddoriaeth, barddoniaeth a llenyddiaeth Gymraeg sy'n cael eu dathlu a'u parchu ledled y byd.
- Mae'r manteision diwylliannol hyn yn sicrhau hunaniaeth gadarn sy'n hyrwyddo'r ymdeimlad o berthyn a gwerth personol.



**Cyfathrebu,  
Cyfathrebu,  
Cyfathrebu.**

mae pobl ddwyieithog yn fw y sensitif wrth gyfathrebu ac yn fwy ymwybodol o anghenion gwrandawyr, yn enwedig wrth newid rhwng un iaith a'r llall.

## Sytuacja Społeczna

- posługiwanie się więcej niż jednym językiem oferuje szerszy zakres zajęć społecznych i poszerza horyzonty.
- stwarza też bliższy związek z historią, dziedzictwem i tradycjami Walii. zapewnia bezpośredni dostęp do walijskich przysłów, idiomów, muzyki, poezji i literatury, które są celebrowane i szanowane na całym świecie.
- tego rodzaju korzyści kulturowe tworzą silną tożsamość, która zwiększa poczucie przynależności i własnej wartości.



**Komunikacja,  
Komunikacja,  
Komunikacja.**

osoby dwujęzyczne są bardziej wrażliwe na komunikację i są bardziej świadome potrzeb słuchaczy, zwłaszcza przy przechodzeniu z jednego języka na drugi.





“

Mae yna dros 16,000 o siaradwyr Cymraeg yn byw yn Wrecsam ac mae dros 2000 o blant Wrecsam yn ddwyieithog.

W Wrexham jest ponad 16 000 osób mówiących po walijsku, a ponad 2 000 naszych dzieci jest dwujęzycznych.

”



## Astudiaeth Achos 1 Huw Ap Dewi Coedpoeth

Yn wreiddiol rydw i o ardal Gymraeg iawn ym Mangor lle' roedd Cymraeg yn cael ei defnyddio a'i chlywed ym mhob man. Roedd hi'n bwysig iawn i mi fod fy mhiant, Alaw a Siôn yn cael addysg trwy gyfrwng y Gymraeg fel eu bod yn cael defnyddio eu Cymraeg tu allan i'r cartref. Rydw i hefyd wedi mynychu ysgol gynradd ac uwchradd Gymraeg fy hun, rwyf wedi gweld manteision yn fy mywyd gwaith oherwydd fy mod yn gallu siarad Cymraeg, ac rydw i eisiau i Alaw a Siôn gael yr un cyfleoedd a ges i.

Mae'r ddau yn mynychu ysgol gynradd Gymraeg ac mae Alaw yn mynd i ysgol uwchradd Gymraeg y flwyddyn nesaf.

Yn y cartref rydw i yn siarad Cymraeg gyda'r plant ond mae fy ngwraig yn tueddu i siarad Saesneg gyda nhw. Mae'n neis gweld fod y plant yn llifo'n hawdd rhwng Cymraeg a Saesneg heb feddwl.



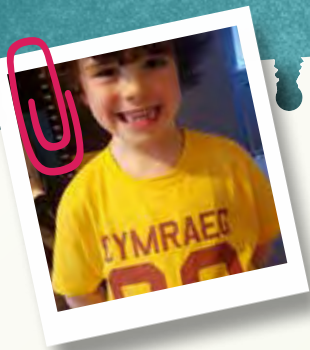
## Studium Przypadku 1 Huw Ap Dewi Coedpoeth

Pochodzę z bardzo walijskiego rejonu Bangor, gdzie wszędzie słychać walijski. Było to dla mnie bardzo ważne, aby moje dzieci, Alaw i Siôn były kształcone za pośrednictwem języka walijskiego, tak aby mogły używać języka walijskiego poza domem. Ponieważ sam uczęszczałem do walijskojęzycznej szkoły podstawowej i średniej, zauważyłem korzyści w moim życiu zawodowym, ponieważ mówię po walijsku i chcę, aby Alaw i Siôn mieli takie same możliwości, jak ja.

Oboje uczęszczą do walijskojęzycznej szkoły podstawowej, a Alaw w przyszłym roku idzie do walijskiej szkoły średniej.

W domu rozmawiam z dziećmi w języku walijskim, ale moja żona zwykle rozmawia z nimi po angielsku. Miło jest zobaczyć, że dzieci swobodnie i bez zastanowienia przechodzą z walijskiego na angielski i odwrotnie.



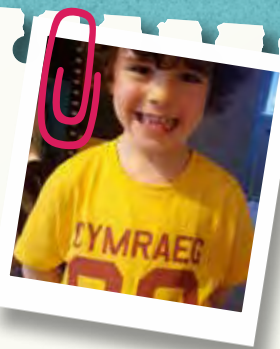


## Astudiaeth Achos 2 Heidi Phoenix o Wrecsam

Nid ydw i na thad Dexter yn siarad Cymraeg, ond hyd yn oed cyn cael plant roeddwn yn gwybod y baswn yn anfon fy mhlant i ysgol cyfrwng Cymraeg.

Dwi'n meddwl ei bod yn bwysig iddynt fedru'r Gymraeg a'r Saesneg er mwyn eu rhagolygon swyddi yn y dyfodol, a hefyd oherwydd dylai pawb allu siarad iaith eu gwlad eu hunain. Mae gen i gywilydd braidd nad ydw i'n gallu siarad fy iaith fy hun, ond drwy Dexter dwi'n dechrau dysgu dipyn. Roedd 'na ychydig o bryder y byddai'r rhwystr iaith yn effeithio ar addysg Dexter ond mi wnaethon ni'r penderfyniad gorau erioed.

Mae o rŵan fwy neu lai yn rhugl yn 6 oed a dydi o erioed wedi cael unrhyw anawsterau. Mi fyddwn yn bendant yn anfon ei frawd bach i lawr yr un llwybr!



## Studium Przypadku 2 Heidi Phoenix o Wrexham

Ani ja, ani ojciec Dextera nie mówimy po walijsku, ale jeszcze przed urodzeniem dzieci wiedziałam, że wyślę je do szkoły z językiem walijskim. Myślę, że to dla nich bardzo ważne, aby znać zarówno język walijski, jak i angielski dla przyszłych perspektyw zawodowych, a umiejętność mówienia własnym językiem powinna być naturalna.

Coś, co uważam za godne wstydu, to brak umiejętności posługiwania się własnym językiem, ale dzięki Dexterowi to nadrabiam. Obawiano się, że bariera językowa wpłynie na edukację Dextera, ale to była najlepsza decyzja.

Teraz jest praktycznie biegły w wieku 6 lat i nigdy nie miał żadnych problemów. Na pewno wyślemy jego młodszego brata samą drogą!



## Astudiaeth Achos 3 Natalie o Wrecsam

"Pan oedden ni'n edrych ar ysgolion i Murran roedden ni'n byw mewn ardal lle'r oedd 'na sawl ysgol.

"Roedd 'na ysgolion cyfrwng Cymraeg, cyfrwng Saesneg ac ysgolion ffydd. Dwi'n credu'n gryf mewn ymchwilio'n drylwyr i bob dim bob amser, a gan fod fy ngwaith i ar y pryd yn cynnwys gweithio gydag ysgolion mi nes i benderfynu ymweld â nhw i gyd.

"Does yr un o'r ddau ohono' ni'n gallu siarad Cymraeg, ond fel unrhyw rieni, roedden ni eisiau'r gorau i'n plentyn ni. Pan wnaethon ni drafod y syniad o anfon ein merch i ysgol cyfrwng Cymraeg efo'n teulu a'n ffrindiau roedd yr ymateb yn eithaf negyddol.

"Roedd pobl yn gofyn sut fydden ni'n ei helpu hi i wneud ei gwaith cartref ac yn meddwl tybed a fyddai hi dan anfantais gan mai uniaith Saesneg yw ei chartref hi.

"Yn ffodus, mae gen i griw o ffrindiau Cymraeg dwi'n eu nabod ers pan oeddwn yn farddegau a mi nes i ofyn iddyn nhw am gyngor. Roedden nhw i gyd wedi bod drwy'r ysgol fabanod, iau ac uwchradd gyda'i gilydd, ac mi ddywedon nhw fod y siaradwr Cymraeg a'r academydd gorau yn eu grŵp nhw yn dod o gartref di-Gymraeg.....rhywbeth nad oeddwn i erioed wedi ei sylweddoli.

"Dim ond ychydig iawn o help mae Murran ei angen gyda'i gwaith cartref ac mae hi'n aml yn dweud y drefn wrtho' ni am ynganu geiriau'n anghywir! Mae ei gallu naturiol i siarad, darllen ac ysgrifennu Cymraeg, heb fawr ddim help gan ei theulu - wedi cael ei nodi gan lawer o bobl, yn enwedig gan fod ganddi acen Gymraeg gref wrth siarad yr iaith.

"Mae Murran hefyd yn helpu ei brawd bach, sydd bedair blynedd yn iau na hi ac yn y dosbarth meithrin ar hyn o bryd. Mae o'n siarad Cymraeg efo Murran gyda'i eirfa gyfyngedig. Mae hi'n ei annog o ac yn darllen straeon Cymraeg iddo fo amser gwely. Mae'n fendigedig clywed y ddau ohonyn nhw'n siarad Cymraeg efo'i gilydd."





## Studium Przypadku 3 Natalie z Wrexham

"W czasie, gdy szukaliśmy szkoły dla Murran, mieszkaliśmy w okolicy, gdzie było kilka szkół.

"Były to szkoły walijskie, angielskie i wyznaniowe. Zawsze byłem zwolennikiem badań i - ponieważ moja praca w tamtym czasie obejmowała współpracę ze szkołami - postanowiłem odwiedzić je wszystkie.

"Żadne z nas nie mówi w języku walijskim, ale tak jak wszyscy rodzice chcieliśmy jak najlepiej dla naszego dziecka. Kiedy omawialiśmy z przyjaciółmi i rodziną nasz pomysł wystąpienia córki do szkoły walijskiej, napotkaliśmy negatywne emocje.

"Ludzie pytali nas, jak będziemy jej pomagać odrabiać pracę domową i zastanawiali się, czy postawi ją to w gorszej sytuacji, jeśli jej dom rodzinny jest tylko anglojęzyczny.

"Na szczęście, miałem grupę walijskich przyjaciół, których poznałem jako nastolatek i których poprosiłem o radę. Wszyscy razem chodzili do przedszkola, gimnazjum i liceum i powiedzieli mi, że najsilniejszy walijski mówca i nauczyciel akademicki w ich grupie przyjaźni pochodził z anglojęzycznego domu... coś, z czego nigdy nie zdawałem sobie sprawy.

"Murran potrzebuje tylko ograniczonej pomocy w odrabianiu zadań domowych i często beszta nas, że źle wymawiamy słowa! Jej naturalna zdolność mówienia, czytania i pisanie w języku walijskim - przy ograniczonej pomocy rodziny - została zauważona przez wiele osób, zwłaszcza że mówi po walijsku z silnym akcentem.

"Pomogła także swojemu młodszemu bratu, który jest o cztery lata młodszy i obecnie chodzi do przedszkola. Teraz rozmawia z Murran po walijsku, z ograniczonym słownictwem. Murran naprawdę go zachęca i czyta mu walijskie historie przed zaśnięciem. Miło jest słyszeć, jak rozmawiają ze sobą po walijsku."

# Cynllun Strategol y Gymraeg Mewn Addysg Walijski w strategicznym planie edukacyjnym



Ym Mwrdeistref Sirol Wreccsam rydym yn ymroddedig i ddarparu addysg o ansawdd da a chydardoldeb mynediad yn yr iaith genedlaethol a ddewisir. Rydym yn gweithio'n agos gydag amrywiaeth o bartneriaid a rhanddeiliaid i godi safonau llythrennedd a rhifedd ymhellach a threchu effaith tlodi ar lwyddiant addysgol.

Fel nodwyd yng Nghynllun y Gymraeg mewn Addysg Wreccsam, byddwn yn gweithio i:

- hyrwyddo dwyieithrwydd er mwyn sicrhau fod y defnydd o'r Gymraeg yn cael ei ddatblygu yn holl ysgolion Wreccsam a bod cyfleoedd gwell i ddefnyddio'r iaith tu allan i'r ysgolion;

- codi safonau llythrennedd, Cymraeg iaith gyntaf a Chymraeg ail iaith;
- gweithio'n agos gyda'r awdurdodau cyfagos er mwyn darparu ar gyfer disgyblion sy'n newydd neu hwyrdydfodiaid i Addysg Cyfrwng Cymraeg; a
- gweithio mewn partneriaeth gyda'r consortiwm Gogledd Cymru, Coleg Cambria, Ysgol Maes Garmon, Prifysgol Glyndwr a sefydliadau eraill gan gynnwys Mudiad Meithrin, Menter Iaith Fflint a Wreccsam, yr Urdd a Rhieni dros Addysg Gymraeg.

Cysylltiadau ar gyfer Derbyniadau

Ffon: 01978 298991

Ebost: [admissions@wrexham.gov.uk](mailto:admissions@wrexham.gov.uk)



## Cynllun Strategol y Gymraeg Mewn Addysg Walijski w strategicznym planie edukacyjnym



W okręgu hrabstwa Wrexham dokładamy wszelkich starań, aby zapewnić dobrą jakość edukacji i równość dostępu w wybranym języku narodowym.

Ściśle współpracujemy z licznymi partnerami i zainteresowanymi stronami w celu dalszego podnoszenia standardów w zakresie umiejętności czytania i pisania oraz liczenia, a także w celu zwalczania wpływu ubóstwa na osiągnięcia edukacyjne.

Jak stwierdzono w naszym planie strategicznym „Walijski w edukacji”, w Wrexham będziemy pracować nad:

- promowaniem dwujęzyczności, tak aby używanie walijskiego rozwijało się we wszystkich szkołach w Wrexham, a także aby istniały lepsze możliwości używania tego języka poza szkołą;

- podnoszeniem standardów w zakresie umiejętności czytania i pisania, walijski jako język pierwotny i jako język wtórny;
- ścisłą współpracą z sąsiadującymi organami w celu zapewnienia pomocy uczniom, którzy dopiero rozpoczynają lub którzy późno rozpoczęli naukę w języku walijskim; oraz
- współpracą z konsorcjum North Wales, Colec Cambria, Ysgol Maes Garmon, Prifysgol Glyndwr i innymi organizacjami, w tym Mudad Meidrin, Menter Iaith Fflit a Wreccsam, Urdd i Rhieni dros Addysg Gymraeg.

Kontakt ws. przyjęć

Telefon: 01978 298991

Email: [admissions@wrexham.gov.uk](mailto:admissions@wrexham.gov.uk)

# Llwybr i'r Gymraeg - Droga do Walijskiego



Rhieni gyda phlant o dan 2 oed - cyfle i blant a'u rhieni gymdeithasu a dysgu canu a chwarae yn y Gymraeg

Rodrice z dziećmi poniżej 2 lat - okazja do spotkań towarzyskich, śpiewu i zabawy w języku walijskim

Grwpiau Cymraeg i blant a Ti a Fi Walijskie grupy językowe dla dzieci i...

Cylch Meithrin



2 i oed ysgol. Gofal chwarae ac addysg cyn ysgol ynghyd a gofal dydd.

2 lada do wku szkolnego. Opieka z zabawą i edukacja przedszkolna, jak również opieka dzienna.

Ysgol Gynradd  
Szkola  
Podstawowa

Gofal Dydd  
Punkt  
Przedszkolny

Plant 6 wythnos hyd at oed ysgol; 7:30am-6pm; Llun - Gwener

Dzietci w wku od 6 tygodni do wku szkolnego; 7:30-18:00; poniedzialek - pietek





Mae symud o gylch meithrin i ysgol gynradd Gymraeg ac yna i ysgol uwchradd Gymraeg yn gamau naturiol a phwysig er mwyn parhau i ddatblygu eu sgiliau iaith.

Przechodzenie z przedszkola lub Cylch Meithrin do walijskiej szkoły podstawowej a następnie do gimnazjum jest naturalnym i ważnym krokiem dla uczniów w dalszym rozwoju umiejętności językowych.

**Addysg Bellach  
Dalsze Kształcenie**

**Ysgol Uwchradd  
Szkoła Średnia**

**Hyfforddiant  
a'r byd gwaith  
Świat szkolenia  
i pracy**



**Os ydych chi eisiau i'ch plentyn  
fod yn rhugl yn y Gymraeg a'r  
Saesneg, dewiswch addysg  
cyfrwng Cymraeg!**

**Jeśli chcesz, aby Twoje dziecko  
biegle władało językiem walijskim  
i angielskim, wybierz edukację w  
języku walijskim!**





# Ysgolion / Szkoły

Ysgol Bodhfyfryd	Wrecsam	01978 351168
Ysgol Bro Alun	Gwersyllt	01978 269580
Ysgol Bryn Tabor	Coedpoeth	01978 722180
Ysgol Cynddelw	Glyn Ceiriog	01691 718426
Ysgol I.D. Hooson	Rhosllanerchrugog	01978 832950
Ysgol Llanarmon Dyffryn Ceiriog	Llanarmon Dyffryn Ceiriog	01691 600278
Ysgol Min y Ddol	Cefn Mawr	01978 820903
Ysgol Plas Coch	Wrecsam	01978 311198
Ysgol Morgan Llwyd	Wrecsam	01978 315050
Ysgol Gymraeg Newydd Borrás New Welsh School Borrás		01978 298991



## Hwb y Gymraeg yn y Gweithle



## Język Walijski w Work Hub

Mae CAMU yn adnodd ardderchog ar gyfer Wrecsam a'r cyffiniau. Wedi'i leoli ar safle lâl, mae'n ganolfan gyda sawl ystafell amlwrpas a'r dechnoleg ddiweddaraf.

Mae Camu'n darparu cyrsiau Cymraeg sydd wedi'i llunio'n arbennig ar gyfer y gweithle mewn partneriaeth â chyflogwyr lleol sydd eisiau gwella eu gwasanaeth dwyieithog. Yn ogystal â bod yn ganolfan sydd yn cynnal dosbarthiadau a gweithgareddau, mae CAMU hefyd yn gartref i athrawon ymgynghorol yr Iaith Gymraeg ar gyfer Cyngor bwrdeistref Sirol Wrecsam.

CAMU to fantastyczne źródło informacji o Wrexham i okolicach. Znajduje się na terenie Yale i stanowi zespół wielofunkcyjnych pomieszczeń z najnowszą technologią.

Camu zapewnia program kursów językowych specjalnie dostosowanych do miejsca pracy przy współpracy z lokalnymi pracodawcami, którzy chcą poprawić swoją dwujęzyczną obsługę klienta. Oprócz tego, że jest to miejsce prowadzenia zajęć i nauki, CAMU jest również domem dla nauczycieli języka walijskiego przy radzie gminy Wrexham County Borough Council.

### Camu

Ffordd Parc y Gelli  
Wrecsam  
LL12 7AB

0300 30 30 007  
[ymholiadau@cambria.ac.uk](mailto:ymholiadau@cambria.ac.uk)



### Camu

Grove Park Road  
Wrexham  
LL12 7AB

0300 30 30 007  
[enquiries@cambria.ac.uk](mailto:enquiries@cambria.ac.uk)





## Menter iaith Fflint a Wrecsam

Mae 22 Menter iaith ar draws Cymru yn gweithio i gynyddu a chefnogi defnydd o'r Gymraeg o fewn y gymuned leol.

Mae pob Menter yn gweithio'n wahanol, yn ôl anghenion penodol eu hardaloedd gan drefnu digwyddiadau yn y gymuned, cynnal gweithgareddau i blant a theuluoedd, ac yn cynnig cymorth i fusnesau a gwasanaethau sydd eisiau defnyddio mwy o'r Gymraeg.

Gall eich Menter iaith leol hefyd eich cyfeirio at wasanaethau Cymraeg, dosbarthiadau dysgu Cymraeg, a gweithgareddau Cymraeg yn lleol.

Cysylltwch â ni i wybod mwy am waith Menter iaith Fflint a Wrecsam:  
Skontaktuj się z nami, aby dowiedzieć się więcej o pracy Menter iaith Fflint a Wrecsam:

**01352 744 040**

**[gwybod@menterfflintwrecsam.cymru](mailto:gwybod@menterfflintwrecsam.cymru)**

**[www.menterfflintwrecsam.cymru](http://www.menterfflintwrecsam.cymru)**



## Menter iaith Fflint a Wrecsam

W całej Walii istnieje 22 Mentraua iaith, które pracują nad zwiększeniem i wspieraniem użycia języka walijskiego w społeczności lokalnej.

Każdy Menter działa inaczej, w zależności od specyficznych potrzeb na danym obszarze, organizując wydarzenia w społeczności, prowadząc zajęcia dla dzieci i rodzin oraz oferując wsparcie dla firm i usług, które chcą używać języka walijskiego częściej.

Twój lokalny Menter iaith może również skierować Cię do usług języka walijskiego, nauki walijskiego i lokalnych zajęć w języku walijskim.



Mudiad gwirfoddol sy'n arbenigo ym maes gofal ac addysg blynyddoedd cynnar yw Mudiad Meithrin. Ein nod yw rhoi cyfle i bob plentyn ifanc yng Nghymru fanteisio ar wasanaethau a phrofiadau blynyddoedd cynnar trwy gyfrwng y Gymraeg

**Ffôn: 01970 639639**  
**[post@meithrin.cymru](mailto:post@meithrin.cymru)**

Mudiad Meithrin jest organizacją wolontariacką i jest głównym dostawcą wczesnej opieki i edukacji w języku walijskim w sektorze wolontariatu. Naszym celem jest zapewnienie każdemu małemu dziecku w Walii możliwości korzystania z wczesnej opieki i edukacji za pośrednictwem języka walijskiego.

**Telefon: 01970 639639**  
**[post@meithrin.co.uk](mailto:post@meithrin.co.uk)**





Mae Cymraeg i Blant yn cynnig cyngor arbenigol, gwybodaeth a chefnogaeth i ddarparu rieni a rhieni newydd ar fuddion addysg Gymraeg a phwysigrwydd cyflwyno'r Gymraeg yn gynnar i'r plentyn bach.

Cymraeg for Kids zapewnia specjalistyczne porady, informacje i wsparcie przyszłym i nowym rodzicom w kwestii korzyści płynących z wczesnej dwujęzyczności oraz znaczenia wprowadzenia języka walijskiego na wczesnym etapie życia dziecka.

## Cylch Ti a Fi

Cyfle i rieni neu warchodwyr gwrdd yn rheolaidd i fwynhau chwarae gyda'u plant a chymdeithasu dros baned mewn awyrgylch Gymreig fydd yn helpu datblygiad plant o enedigaeth hyd at oed ysgol.

Rodrice i opiekunowie będą mieli okazję regularnie spotykać się, aby bawić się z dziećmi i spędzać czas przy filiżance kawy w nieformalnej walijskiej atmosferze. Pomoże to promować rozwój dzieci od urodzenia do wieku szkolnego.

**Am fwy o fanylion cysylltwch â  
aby uzyskać więcej informacji,  
skontaktuj się z**

**[helen.jones@meithrin.cymru](mailto:helen.jones@meithrin.cymru)**

Mae Cymraeg i Blant yn cynnig cyngor arbenigol, gwybodaeth a chefnogaeth i ddarparu rieni a rhieni newydd ar fuddion addysg Gymraeg a phwysigrwydd cyflwyno'r Gymraeg yn gynnar i'r plentyn bach.

Cymraeg for Kids zapewnia specjalistyczne porady, informacje i wsparcie przyszłym i nowym rodzicom w kwestii korzyści płynących z wczesnej dwujęzyczności oraz znaczenia wprowadzenia języka walijskiego na wczesnym etapie życia dziecka.

## Cylch Meithrin

Nod y cylch meithrin yw hyrwyddo addysg a datblygiad plant o ddwy flyydd oed hyd at oed ysgol drwy gyfrwng y Gymraeg.

Ceol cylch meithrin jest promowanie edukacji i rozwoju dzieci w wieku od dwóch lat do wieku szkolnego za pośrednictwem języka walijskiego.

**Cysylltwch â'ch Cylch agosaf  
neu swyddog cefnogi'r ardal**

**Skontaktuj się z lokalnym Cylch lub  
pracownikiem wsparcia dla danego  
obszaru**

**[catherine.morris@meithrin.cymru](mailto:catherine.morris@meithrin.cymru)**





Urdd

Mae'r Urdd yn fudiad unigryw ac ers 1922, wedi cyflawni llawer wrth gynnis profiadau Chwaraeon, Celfyddydol, Preswyl, Dyngarol a Gwirfoddoli i fwy na 4 miliwn o blant a phobl ifanc yng Nghymru. Heddiw mae gan yr Urdd 55,000 o aelodau. Mae hyn wedi eu galluogi i gyfrannu'n gadarnhaol at eu

cymunedau a chymdeithas, ymestyn eu gorwelion a chynyddu eu hunan hyder.

Mae'r Urdd wedi meithrin cenedlaethau o ferched a dynion ifanc i fod yn falch o'u gwlad, yn agored i'r byd ac yn ymgorfforiadau o'n hiaith a'n diwylliant, yn ogystal â meddu ar y gwerthoedd bydeang y parchir yng Nghymru.

Nod Urdd Gobaith Cymru yw sicrhau cyfle, trwy gyfrwng yr iaith Gymraeg, i holl ieuencid Cymru (rhwng 8 a 25 oed) ddatblygu'n unigolion cyflawn; a'u galluogi i chwarae rhan adeiladol yn y gymdeithas, gan feithrin sgiliau personol a chymdeithasol.



Urdd

Założona w 1922 roku i licząca obecnie 55 000 członków, Urdd jest wyjątkową organizacją. Oprócz doskonałych doświadczeń mieszkaniowych, Urdd oferuje znaczne możliwości w dziedzinie sportu i sztuki. Do tej pory, ponad 4 miliony dzieci i młodych ludzi zaangażowało się pozytywnie w Urdd.

Dostarczone doświadczenie pomogło im pielęgnować wiarę w siebie, poszerzyło horyzonty i pomogło im pozytywnie wpłynąć na społeczeństwo i na swoje społeczności.

Urdd pielęgnuje pokolenia młodych mężczyzn i kobiet, aby byli pozytywnymi ucieleśnieniami naszego wyjątkowego języka i kultury, aby byli dumni ze swojego kraju, a jednocześnie byli patrzącymi na zewnątrz obywatelami świata.

Celem Urdd jest zapewnienie, za pośrednictwem języka walijskiego, wszystkim młodym ludziom w Walii (w wieku od 8 do 25 lat) możliwości rozwinięcia pełnej osobowości i umożliwienie im odgrywania konstruktywnej roli w społeczności, rozwijając umiejętności osobiste i społeczne.

### Manylion cyswilt lleol / Dane kontaktowe

[ffaw@urdd.org](mailto:ffaw@urdd.org)

<https://twitter.com/URDDFFAW>

<https://www.facebook.com/UrddFfaw/>